ხელშეკრულება შესყიდვის შესახებ № **----------** წინამდებარე ხელშეკრულება დაიდო 2020 წლის “_____” “_____” ქ. თბილისში საფუძველი: ---------- ერთის მხრივ, სს „თელასი“ (შემდგომში - შემსყიდველი), გენერალური დირექტორის სერგეი კობცევის სახით, და, მეორეს მხრივ, ---------- (შემდგომში - მიმწოდებელი), დირექტორის ---------- -------- სახით, ადასტურებენ, რომ მათ შორის მიღწეულია შეთანხმება შემდეგზე:	**Договор о закупке №** **----------** Настоящий Договор заключен «_____» «_____» 2020г. в г. Тбилиси Основание: ---------- АО «Теласи» (далее - Покупатель), в лице Генерального директора, Сергея Кобцева, с одной стороны, и ---------- (далее - Поставщик), в лице директора ---------- с другой стороны, подтверждают, что между ними достигнута договоренность о нижеследующем:
1. ხელშეკრულების საგანი 1.1 მიმწოდებელი კისრულობს ვალდებულებას, ხელშეკრულების პირობების თანახმად მიაწოდოს და გადასცეს შემსყიდველს საკუთრებაში ---------- --რომელთა რაოდენობა და სახეობა წარმოდგენილია #1 დანართში (შემდგომში - სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები). 1.2. მისაწოდებელი სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების დეტალური ტექნიკური აღწერილობა მოცემულია წინამდებარე ხელშეკრულების მე-2 დანართში (ტექნიკური წინადადება). 1.3. წინამდებარე ხელშეკრულების დანართები: დანართი 1 და დანართი 2 წარმოადგენენ მის განუყოფელ ნაწილს.	**1. Предмет Договора** 1.1. Поставщик обязуется, в соответствии с условиями Договора, поставить и передать в собственность Покупателю ----------, количество и типы которых представлены в приложении №1 (далее – Товарно-материальные ценности). 1.2. Детальное техническое описание подлежащих поставке Товарно-материальных ценностей представлено в приложении 2 к настоящему Договору (Техническое предложение). 1.3. Приложения к настоящему Договору: приложение 1 и приложение 2 являются его неотъемлемой частью.
2. ხელშეკრულების ფასი 2.1. საერთო სახელშეკრულებო თანხა, დანიშნულების ადგილამდე ტრანსპორტირების ხარჯების ჩათვლით შეადგენს **----------,** დღგ-ს ჩათვლით /დღგ-ს გარეშე . 2.2. ერთეულის ფასი და საერთო ღირებულება წარმოდგენილია ხელშეკრულების დანართ № 1-ში. 2.3 საქონლის ერთეულის ფასის გაზრდა დაუშვებელია.	**2. Цена Договора** 2.1. Общая договорная сумма, включая расходы на транспортировку до места назначения, составляет ----------, с учетом НДС/без учета НДС. 2.2. Цена за единицу и общая стоимость представлены в приложении №1 к Договору. 2.3. Недопустимо увеличение цены за единицу товара.
3. სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიღება-ჩაბარება 3.1 წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები ან მათი ნაწილი ჩაითვლება მიღებულად მხოლოდ მიმწოდებლის მიერ სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების	**3. Прием-сдача товарно-материальных ценностей** 3.1. Предусмотренные настоящим Договором Товарно-материальные ценности или их часть, считаются принятыми исключительно после их поставки Поставщиком Покупателю и подписания сторонами соответствующего акта приема-сдачи.

შემსყიდველისათვის მიწოდებისა და მხარეთა მიერ შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერის შემდეგ.	
3.2 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიღების დამადასტურებელ დოკუმენტაციას აფორმებენ მხარეთა სათანადო წესით უფლებამოსილი პირები.	3.2. Документацию, подтверждающую приём Товарно-материальных ценностей, оформляют лица, в надлежащем порядке уполномоченные сторонами.
3.3 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიღებისას შემსყიდველი ამოწმებს მათ შესაბამისობას ხელშეკრულების მოთხოვნებთან. სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიღების პროცესში და/ან ექსპლუატაციაში შესვლის დროს გამოვლენილი დეფექტების ან ნაკლის აღმოფხვრას მიმწოდებელი უზრუნველყოფს საკუთარი ხარჯებით.	3.3. При приёме Товарно-материальных ценностей Покупатель проверяет их соответствие требованиям Договора. Устранение дефектов или недостатков, выявленных в процессе приёма Товарно-материальных ценностей и/или их ввода в эксплуатацию, обеспечивает Поставщик за свой счет.
3.4. შემსყიდველისათვის სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდების დროს ვიზუალური და/ან ტექნიკური შემოწმებისას დანაკლისის, არასრულფასოვანი მიწოდების ფაქტის, და/ან ექსპლუატაციაში შეყვანის დროს გამოვლენილი დეფექტის ან ნაკლის, ან წინამდებარე ხელშეკრულების პირობებთან სხვა შეუსაბამობის აღმოჩენის შემთხვევაში, შემსყიდველი წერილობით (დასაშვებია ელ.ფოსტის საშუალებით, მისამართიდან: Sheskidvebi@telasi.ge მისამართზე: ----------) აცნობებს მიმწოდებელს აღმოჩენილი შეუსაბამობის შესახებ, წინდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების რაოდენობისა და წუნდების მიზეზების მითითებით.	3.4. При поставке Товарно-материальных ценностей Покупателю, в случае обнаружения в результате визуальной и/или технической проверки недостачи, факта неполноценной поставки и/или выявленного во время ввода в эксплуатацию дефекта или недостатка, либо иного несоответствия условиям настоящего Договора, Покупатель в письменном виде (допускается электронной почтой с адреса: Sheskidvebi@telasi.ge на: ---------- и указанное приравнивается к официальному уведомлению) уведомляет Поставщика о выявленных несоответствиях, с указанием количества забракованных Товарно-материальных ценностей и причин браковки.
3.5. პუნქტი 3.4-ში მოცემული შემთხვევის დადგომისას, მიმწოდებელი ვალდებულია, გონივრულ ვადაში, რომელიც არ უნდა აღემატებოდეს მიმწოდებლის მიერ აღნიშნულის შესახებ შეტყობინების მიღებიდან 30 კალენდარულ დღეს, საკუთარი სახსრებითა და ძალებით განახორციელოს დეფექტის მქონე სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების შეცვლა.	3.5. В случае наступления случая, указанного в пункте 3.4 Поставщик обязан в разумный срок, который не может превышать 30 календарных дней с момента получения Поставщиком уведомления об указанном, своими средствами и силами осуществить замену имеющих дефект Товарно-материальных ценностей.
4. სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდების ვადები და ადგილი	**4. Сроки и место поставки Товарно-материальных ценностей**
4.1 დანართში მითითებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მოწოდება ხორციელდება წინამდებარე ხელშეკრულების გაფორმების თარიღიდან ---------- დღის განმავლობაში განაცხადის მიღების შემდეგ, ხელშეკრულებით განსაზღვრული საერთო ღირებულების ფარგლებში. თუ მიწოდების ვადა ემთხვევა არასამუშაო დღეს, საქონლის მიწოდება უნდა განხორციელდეს არაუგვიანეს მომდევნო სამუშაო დღისა.	4.1. Поставка указанных в приложении Товарно-материальных ценностей осуществляется в срок _____ дней с даты оформления настоящего Договора, после получения заявки, в рамках общей стоимости, определенной договором. Если срок поставки совпадает с нерабочим днём, поставка товара должна быть осуществлена не позднее следующего рабочего дня.

4.2 მიმწოდებელი კისრულობს ვალდებულებას, მიაწოდოს სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები პირობებით DAP, სს „თელასის“ ცენტრალურ საწყობში - ქ. თბილისი, ლილო, სადგური #51 (თუ შემსყიდველი წინასწარ არ მიუთითებს მიმწოდებელს საქონლის მიწოდების რაიმე სხვა ადგილს) „ინკოტერმს“-ის 2010 წლის რედაქციის საერთაშორისო წესების შესაბამისად.	4.2. Поставщик обязуется поставить Товарно-материальные ценности на условиях DAP, на центральный склад АО «Теласи» - г. Тбилиси, Лило, станция №51 (если Покупатель заранее не укажет Поставщику какое-либо иное место поставки товара), согласно международным правилам ИНКОТЕРМС 2010.
4.3. იმ შემთხვევაში, თუ მიმწოდებლის მიერ მისაწოდებელი სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები, საქართველოს კანონმდებლობის თანახმად (საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 197-ე მუხლი), ექცევა იმპორტზე გადასახადის შეტანის ვალდებულების ქვეშ, აღნიშნულ გადასახადს იხდის შემსყიდველი. იმპორტზე გადასახადის სახით შეტანილი თანხა, გადახდის დღისათვის დადგენილი კურსით, შემსყიდველის მიერ კავდება მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობებისთვის გადასახდელი თანხიდან.	4.3. В случае если поставляемые Поставщиком Товарно-материальные ценности согласно законодательству Грузии (статья 197 Налогового кодекса Грузии), подпадают под обязательство по внесению платежей за импорт, указанный платёж вносится Покупателем. Сумма, внесённая в качестве платежа за импорт, по курсу, установленному в день платежа, удерживается Покупателем из суммы, уплачиваемой за поставленные Товарно-материальные ценности.
4.4. მიმწოდებლის მიერ მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების საბაჟო წმენდას შემსყიდველი ახორციელებს და ანაზღაურებს საკუთარი ხარჯებით.	4.4. Таможенную очистку поставленных Поставщиком Товарно-материальных ценностей Покупатель производит и оплачивает своими средствами.
4.5 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების, ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადებზე ადრე მოწოდება, დასაშვებია მხოლოდ დამკვეთთან წინასწარი, წერილობით შეთანხმების საფუძველზე.	4.5 Поставка Товарно-материальных ценностей раньше предусмотренных по Договору сроков, допустима исключительно на основании предварительного, письменного согласования с Заказчиком.
5. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი	**5. Права и обязанности сторон**
5.1 მიმწოდებლის უფლებები:	**5.1. Права Поставщика:**
5.1.1 მიმწოდებელი უფლებამოსილია მოითხოვოს შესმყიდველისაგან ანაზღაურება წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდებისათვის.	5.1.1. Поставщик вправе потребовать от Покупателя оплату за поставку Товарно-материальных ценностей, определённую настоящим Договором.
5.2 მიმწოდებლის ვალდებულებები:	**5.2. Обязательства Поставщика:**
5.2.1 მიმწოდებელი ვალდებულია მკაცრად დაიცვას ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებები და მიაწოდოს შემსყიდველს ახალი, ნივთობრივად და უფლებრივად უნაკლო, წარმოდგენილი საკონკურსო (ტექნიკური წინადადების) ან/და სს“თელასის“ ტექნიკური წინადადების ან/და წარმოდგენილი სერტიფიკატების შესაბამისი ან უკეთესი სარისხის (მწარმოებელი: ----------) სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები.	5.2.1 Поставщик обязан строго соблюдать взятые по Договору обязательства и поставить Покупателю новые, безупречные в вещном и правовом отношении, соответствующие предоставленному конкурсному предложению (техническое предложение) и/или техническому предложению АО «Теласи» и/или предоставленным сертификатам либо лучшего качества (производитель: ----------) Товарно-материальные ценности.
5.2.2 ხელშეკრულებით განსაზღვრული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულოებების მოწოდებისას მიმწოდებელი ვალდებულია	5.2.2 При поставке предусмотренных по Договору Товарно-материальных ценностей Поставщик обязан строго соблюдать график работы центрального склада АО

მკაცრად დაიცვას სს“თელასის“ ცენტრალური საწყობის სამუშაო გრაფიკი, რომელიც მოცემულია ხელშეკრულების დანართ 3-ში, რომელიც წარმოადგენს წინამდებარე ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.	«Теласи», который изложен в Приложении №3 к Договору, и является его неотъемлемой частью.
5.2.3 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების კომპლექტაციის მოწოდების შემთხვევაში (ზომის ერთეული-კომპლექტი) მომწოდებელი ვალდებულია გააერთიანოს მაკომპლექტებელი ნაწილები ერთ ტარაში და ასევე წარმოადგინოს საქონლის მაკომპლექტებელი უწყისი.	5.2.3 В случае поставки ТМЦ в комплектации (единица изм. - комплект), Поставщик обязан объединить комплектующие части в одну тару и представить комплектационную ведомость товара.
5.2.4 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მოწოდებისას, მიმწოდებელი ვალდებულია სასაქონლო - სატრანსპორტო ზედნადებში მიუთითოს/გაწეროს შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის გაფორმებული ხელშეკრულების ნომერი, რაც წარმოადგენს საქონლის მოწოდების საფუძველს.	5.2.4 Во время поставки Товарно-материальных ценностей Поставщик обязан указать/расписать в товарно-транспортной накладной номер заключенного между Покупателем и Поставщиком договора, который является основанием поставки товара.
5.2.5. მოთხოვნისთანავე წარუდგინოს შემსყიდველს სასაქონლო-მატერიალურ ფასეულობებთან ან მიმწოდებელ-ორგანიზაციასთან დაკავშირებული დოკუმეტაცია.	5.2.5. Сразу же по требованию, представить Покупателю документацию, связанную с Товарно-материальными ценностями или организацией-поставщиком.
5.2.6. სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდების რაიმე მიზეზით დაგვიანების ან დაგვიანების საშიშროების არსებობის შემთხვევაში, დაუყოვნებლივ აცნობოს შემსყიდველს აღნიშნულის შესახებ, შესაბამისი არგუმენტების მითითებით.	5.2.6 В случае задержки при поставке Товарно-материальных ценностей по какой-либо причине или наличия угрозы задержки при поставке, немедленно уведомить об этом Покупателя с указанием соответствующих аргументов.
5.2.7. შემსყიდველის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე, არც მთლიანად და არც ნაწილობრივ არ გადასცეს მესამე პირს წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებები.	5.2.7. Без предварительного письменного согласия Покупателя, ни полностью и ни частично, не передавать третьему лицу обязательства, взятые по настоящему Договору.
5.2.8. შემსყიდველისათვის მიღება-ჩაბარების აქტით სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების გადაცემამდე მათი მთლიანი ან ნაწილობრივი განადგურების რისკი ეკუთვნის მიმწოდებელს.	5.2.8. До передачи Покупателю Товарно-материальных ценностей по акту приёма-сдачи, риск полного или частичного уничтожения Товарно-материальных ценностей несёт Поставщик.
5.2.9. ხელშეკრულების დადების მიმწოდებლის მფლობელების (ნომინალური მფლობელების), აღნიშნული ბენეფიციარების (მათ შორის საბოლოო ბენეფიციარის) წილების შესახებ ინფორმაციის ცვლილების შემთხვევაში, ასეთი ცვლილების დადგომიდან 5 (ხუთი) კალენდარული დღის ვადაში მიაწოდოს ინფორმაცია შემსყიდველს. მხარეები თანხმდებიან, რომ წინამდებარე პუნქტის ეს დებულება არსებითი ხასიათისაა და ამ პუნქტის მოთხოვნათა შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულების შემთხვევაში, შემსყიდველი უფლებამოსილია ცალმხრივად მოშალოს	5.2.9. После заключения Договора, в случае изменения информации о владельцах (номинальных владельцах), долях указанных выгодоприобретателей (в том числе конечного выгодоприобретателя) Поставщика, предоставить Покупателю информацию о подобных изменениях в срок 5 (пяти) календарных дней после их наступления. Стороны пришли к соглашению о том, что настоящее положение данного пункта имеет существенный характер и в случае невыполнения либо ненадлежащего выполнения Поставщиком требований данного пункта, Покупатель вправе прекратить настоящий Договор в одностороннем порядке.

წინამდებარე ხელშეკრულება.	
5.2.10 მიმწოდებელი ვალდებულია გახსნას/წარუდგინოს შემსყიდველს ინფორმაცია მოსაზიდი თანაშემსრულებლის შესახებ, კონტრაგენტის მიერ ხელშეკრულების დადებისას წარსადგენი დოკუმენტების მოცულობაში.	5.2.10 Поставщик обязан раскрыть/предоставить Покупателю информацию о привлекаемом соисполнителе в объеме документов, предъявляемых им при заключении Договора.
5.2.11 მიმწოდებელი ვალდებულია ყოველკვარტალურად, კვარტლის დასრულებიდან არაუგვიანეს 10 სამუშაო დღის ვადაში წარუდგინოს შემსყიდველს დოკუმენტური დადასტურება, რომ მიმწოდებელს, თანაშემსრულებლებს გააჩნიათ შრომითი და მატერიალური რესურსები, რომლებიც გამოიყენება წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში მოვალეობების შესრულების დროს.	5.2.11 Поставщик обязан ежеквартально, не позднее 10 рабочих дней после окончания квартала предоставить Покупателю документальное подтверждение наличия трудовых и материальных ресурсов у Поставщика, соисполнителей, используемых при исполнении обязательств в рамках настоящего Договора.
5.2.12 შემსყიდველის მოთხოვნის საფუძველზე, მიმწოდებელი ვალდებულია 3 სამუშაო დღის განმავლობაში ორგანიზება გაუწიოს და წარმოადგინოს გეგმა-გრაფიკი შემდგომი მისი შესრულებით, შემსყიდველის წარმომადგენლების დასაშვებად მიმწოდებლის (დამამზადებლის) სათავსოებში, სადაც განთავსებულია შემსყიდველისათვის განკუთვნილი სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები მათი ვიზუალური დათვალიერების და კონტროლის მიზნით; ინფორმაცია სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების შემწომების შესახებ, როგორც წარმოების, ისე ჩატვირთვა/გაგზავნის პროცესში.	5.2.12 На основании запроса Покупателя, Поставщик обязан в срок 3 рабочих дней организовать и предоставить план-график с дальнейшим его исполнением по осуществлению допуска представителей Покупателя в помещения Поставщика (изготовителя), в котором находятся предназначенные для Покупателя Товарно-материальные ценности для их визуального осмотра и контроля; информацию о проверке товарно-материальных ценностей, как в процессе производства, так и погрузки/отправки.
5.2.13 სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მოწოდებისას, მიმწოდებელი ვალდებულია მკაცრად დაიცვას ხელშეკრულებით და/ან მოწოდების გრაფიკით გათვალისწინებული ვადები.	5.2.13 Во время поставки Товарно-материальных ценностей Поставщик обязан строго соблюдать предусмотренные по Договору и/или графику поставки сроки.
5.3 შემსყიდველის უფლებები:	**5.3. Права Покупателя:**
5.3.1. შემსყიდველი უფლებამოსილია მოითხოვოს მიმწოდებლისაგან წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი პირობების განუხრელი შესრულება;	5.3.1. Покупатель вправе потребовать неукоснительного выполнения взятых по настоящему Договору обязательств от Поставщика;
5.3.2. შეამოწმოს მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები;	5.3.2. Проверить поставленные Товарно-материальные ценности;
5.3.3. მოითხოვოს მიმწოდებლისაგან ყველა საჭირო დოკუმენტაცია;	5.3.3. Потребовать всю необходимую документацию от Поставщика;
5.3.4. არ მიიღოს და არ აანაზღაუროს არასრულად წარმოდგენილი, წინამდებარე ხელშეკრულების მოთხოვნებთან შეუსაბამო ან დეფექტური სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები, და მოსთხოვოს მიმწოდებელს დეფექტის აღმოფხვრა.	5.3.4. Не принимать и не возмещать неполностью предоставленные, не соответствующие требованиям Договора либо дефектные Товарно-материальные ценности, и потребовать устранение дефекта от Поставщика;

5.3.5. მოითხოვოს მიმწოდებლისგან მიყენებული ზიანის ანაზღაურება (ასეთის არსებობის შემთხვევაში).	5.3.5. Потребовать возмещения причинённого ущерба (при наличии такового) от Поставщика;
5.3.6 შემსყიდველი უფლებამოსილია, არ დაეთანხმოს სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების ვადაზე ადრე მოწოდების შემოთავაზებას.	5.3.6. Покупатель вправе не согласится на предложение о досрочной поставке товарно-материальных ценностей;
5.3.7 შემსყიდველი უფლებამოსილია, არ მიიღოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაზე ადრე მოწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობა, წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.	5.3.7. Покупатель вправе не принять поставленную до предусмотренного по Договору срока Товарно-материальную ценность без предварительного письменного согласия.
5.4 შემსყიდველის ვალდებულებები:	**5.4. Обязательства Покупателя:**
5.4.1 შემსყიდველი ვალდებულია გადაუხადოს მიმწოდებელს ანაზღაურება წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდებისათვის, ხელშეკრულების პირობების შესაბამისად.	5.4.1. Покупатель обязан выплатить Поставщику плату за поставку Товарно-материальных ценностей, предусмотренную настоящим Договором, согласно условиям Договора.
5.4.2 შემსყიდველი ვალდებულია საკუთარი ხარჯებით განახორციელოს მიმწოდებლის მიერ მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების საბაჟო წმენდა.	5.4.2. Покупатель обязан за свой счет произвести таможенную очистку Товарно-материальных ценностей, поставленных Поставщиком.
6. განცხადებები გარემოებების შესახებ	**6. Заявления об обстоятельствах**
6.1 მიმწოდებელი არწმუნებს საზოგადოებას, რომ ხელშეკრულების დადების მომენტისთვის და მისი მოქმედების მთელი დროის განმავლობაში:	6.1 Поставщик заверяет Покупателя, что на момент заключения Договора и в течение всего времени его действия:
6.1.1 მიმწოდებლის მიერ წინამდებარე ხელშეკრულებიდან წარმოქმნილი ვალდებულებების შესასრულებლად მოზიდულ მუშაკებს და სხვა ფიზიკურ პირებს აქვთ ამისათვის აუცილებელი ცოდნა, გამოცდილება და კვალიფიკაცია, რომელიც დადასტურებულია შესაბამისი დოკუმენტებით.	6.1.1 привлеченные Поставщиком для выполнения возникших из настоящего Договора обязательств работники и прочие физические лица располагают необходимым для этого знанием, опытом и квалификацией, что подтверждено соответствующими документами;
6.1.2 წინამდებარე ხელშეკრულების დადება და შესრულება არ ეწინააღმდეგება და არ წარმოადგენს მიმწოდებლის მიერ სხვა რაიმე ვალდებულების დარღვევას, რომელიც გამომდინარეობს რაიმე გარიგებიდან ან სხვა საფუძვლიდან;	6.1.2 заключение и исполнение настоящего Договора не противоречит и не представляет собой нарушения какого-либо иного обязательства *Поставщика*, проистекающего из какой-либо сделки или иного основания ;
6.1.3 მიმწოდებელი გადახდისუნარიანი და შეძლებულია. ამ მუხლის მიზნებისთვის, ტერმინები „გადახდისუნარიანი და შეძლებული“ ნიშნავს: 1) რომ მიმწოდებლის წმინდა აქტივები შეადგენს დადებით სიდიდეს, რომელიც აღემატება მისი კაპიტალის ოდენობას; 2) მიმწოდებელს უნარი შესწევს სათანადოდ შეასრულოს თავისი ვალდებულებები იმდენად, რამდენადაც ასეთი	6.1.3 Поставщик платежеспособен и состоятелен. В целях настоящей статьи, термины «платежеспособен и состоятелен» означают: 1) чистые активы Поставщика составляют положительную величину, которая превышает размер его капитала; 2) Поставщик способен надлежаще выполнять свои обязательства по мере их становления обязательными для выполнения; 3)

ვალდებულებები შესასრულებლად სავალდებულო ხდება; 3) მიმწოდებელს არა აქვს განზრახული იკისროს ისეთი ვალდებულებები, რომელთა შესრულებას ვერ შეძლებს სათანადოდ; 4) მიმწოდებლის მიმართ არ არის აღძრული საქმე გაკოტრებაზე (გადახდისუუნარობაზე), დაკვირვების პროცედურის, ფინანსური გაჯანსაღების, გარე მართვის, კონკურენტული წარმოების ჩათვლით; 5) მიმწოდებლს არა აქვს ცნობები კრედიტორის მიერ შეტანის ან კრედიტორის განზრახვის შესახებ შეიტანოს მიმწოდებლის მიმართ განცხადება მისი გაკოტრებულად (გადახდისუუნაროდ) ცნობის შესახებ;	Поставщик не намеревается возложить на себя обязательства, которые не сможет выполнить надлежащим образом; 4) против Поставщика не возбуждено дело о банкротстве (неплатежеспособности), включая процедуру наблюдения, финансового оздоровления, внешнего управления, конкурентного производства; 5) Поставщик не располагает сведениями о внесении кредитором либо намерении кредитора внести против Поставщика заявление о его признании банкротом (неплатежеспособным);
6.1.4 მიმწოდებლს გააჩნია რესურსები, ტექნოლოგიები, საქმიანი კავშირები, ცოდნა, უნარ-ჩვევები, ასევე გამოცდილება, რომელიც საჭიროა წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ვალდებულებების შესასრულებლად;	6.1.4 Поставщик располагает ресурсами, технологиями, деловыми связями, знанием, умением и навыками, а также опытом, необходимым для выполнения обязательств, вытекающих из настоящего Договора;
6.1.5 მიმწოდებელი, ასევე წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულების მიზნით მოსაზიდი თანაშემსრულებლები არიან გადასახადების კეთილსინდისიერი გადამხდელები;	6.1.5 Поставщик, а также привлекаемые в целях выполнения настоящего Договора соисполнители являются добросовестными налогоплательщиками;
6.1.6 მიმწოდებლმა, ასევე წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულების მიზნით მოსაზიდმა თანაშემსრულებლებმა, დღგ-ს და მოგების გადასახადის გაანგარიშების და გადახდის მიზნებისათვის, საგადასახადო ბაზის გაანგარიშებაში შეიტანეს სამეურნეო ოპერაციები, რომლებიც განხორციელდა ამ ხელშეკრულების ფარგლებში;	6.1.6 Поставщик, а также привлекаемые в целях выполнения настоящего Договора соисполнители, в целях расчета и уплаты НДС и налога на прибыль, в расчет налоговой базы внесли хозяйственные операции, которые были осуществлены в рамках настоящего Договора;
6.1.7 მიმწოდებლის მიერ თითოეული მოზიდული თანაშემსრულებლის მიმართ მიმწოდებელი მოითხოვს და შეისწავლის ინფორმაციასა და დოკუმენტებს (რომლებიც შემსყიდველის მიერ მიმწოდებლისგან მოთხოვნილი ინფორმაციისა და დოკუმენტების ანალოგიურია), რომლებიც საკმარისია დასკვნის გასაკეთებლად, რომ თანაშემსრულებლის გადასახადების გაანგარიშების და გადახდის წესი შეესაბამება მოქმედ საგადასახადო კანონმდებლობას;	6.1.7. в отношении привлеченного Поставщиком, каждого соисполнителя, Поставщик запросит и изучит информацию и документы (аналогичные запрошенной Покупателем от Поставщика информации и документам), которые достаточны для заключения, что порядок расчета и уплаты налогов соисполнителя соответствует действующему налоговому законодательству;
6.1.8 მიწოდებლს აქვს საჭირო დოკუმენტები, რომლებიც ადასტურებს, რომ ასეთი თანაშემსრულებლის გადასახადების გაანგარიშებისა და გადახდის წესი შეესაბამება მოქმედი საგადასახადო კანონმდებლობის	6.1.8 Поставщик располагает необходимыми документами, подтверждающими, что порядок расчета и уплаты налогов соисполнителя соответствует требованиям действующего налогового законодательства;

მოთხოვნებს; 6.2 მხარეები ადასტურებენ და თანხმდებიან, რომ ამ ხელშეკრულებაში მითითებული განცხადებები გარემოებების შესახებ, ასევე განცხადებები გარემოებების შესახებ, რომლებიც წარდგენილი იქნება წინამდებარე ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში: 6.2.1 წარმოადგენს განცხადებებს გარემოებების შესახებ, რომლებსაც აქვს არსებითი მნიშვნელობა წინამდებარე ხელშეკრულების დასადებად და შესასრულებლად; 6.2.2 წარმოადგენს ცნობებს, რომლებსაც ეყრდნობა შემსყიდველი ამ ხელშეკრულების დადების და შესრულების დროს.	6.2 Стороны подтверждают и согласны, что заявления об обстоятельствах, указанные в настоящем Договоре, а также заявления об обстоятельствах, которые будут представлены в период действия настоящего Договора: 6.2.1 являются заявлениями об обстоятельствах, которые имеют существенное значение для заключения и выполнения настоящего Договора; 6.2.2 являются сведениями, на которые опирается Покупатель во время заключения и выполнения настоящего Договора.
7. გარანტია 7.1 მიმწოდებელი იძლევა გარანტიას, რომ მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები იქნება ახალი, ხარისხიანი და სრულად შეესაბამება წარმოდგენილ საკონკურსო წინადადებაში მითითებულ ტექნიკურ მახასიათებლებს და წარმოდგენილ სერტიფიკატებს. სასაქონლო-მატერიალურ ფასეულობებზე ვრცელდება -------- წლიანი გარანტია, რომლის ათვლა იწყება შემსყიდველის საწყობში საქონლის მიღებისა და მხარეთა მიერ მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერის დღიდან. 7.2 მიმწოდებელი კისრულობს ვალდებულებას, საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში საკუთარი ხარჯებით აღმოფხვრას ხარვეზი ან შეცვალოს დეფექტის მქონე სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობა ახლით, შემსყიდვლის მიერ აღნიშნული დეფექტის შესახებ შეტყობინების (სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების დეფექტაციის შესახებ აქტის) გამოგზავნიდან 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღის ვადაში.	**7. Гарантия** 7.1. Поставщик гарантирует, что поставленные Товарно-материальные ценности будут новыми, качественными и полностью соответствовать приведённым в предоставленном конкурсном предложении техническим характеристикам и предоставленным сертификатам. На Товарно-материальные ценности распространяется гарантия сроком на ------ года, отсчёт которого начинается со дня приема товара на складе Покупателя и подписания акта приема-сдачи сторонами. 7.2. Поставщик обязуется, в течение гарантийного периода, за свой счёт устранить изъян либо заменить имеющую дефект Товарно-материальную ценность на новую в срок 30 (тридцати) календарных дней с момента отправки Покупателем письменного уведомления об указанном дефекте (акт дефектации товарно-материальных ценностей).
8. ანგარიშსწორება 8.1. ანგარიშსწორება წარმოებს მიმწოდებლის მიერ სასაქონლო-მატერიალური ფასეულოებების მიწოდების მიხედვით. 8.2 ანგარიშსწორება წარმოებს უნაღდო ფორმით, ხელშეკრულების ვალუტაში, მიმწოდებლის მიერ მითითებულ საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვით, მიმწოდებლის მიერ მთლიანი დოკუმენტაციის (ინვოისი/ანგარიშფაქტურა, შეფუთვის ფურცელი, საერთაშორისო სასაქონლო-სატრანსპორტო ზედნადები (CMR) და ორმხრივად	**8. Расчёт** 8.1. Расчёт осуществляется в соответствии с поставкой Товарно-материальных ценностей Поставщиком. 8.2. Расчёт осуществляется в безналичной форме, в валюте Договора, путем перечисления суммы на указанный Поставщиком банковский счет, в срок 20 календарных дней с момента предоставления полной документации (инвойс/ счёт-фактура, упаковочный лист, международная товарно-транспортная накладная (CMR) и заверенный в двустороннем порядке акт приема-

დამოწმებული მიღება-ჩაბარების აქტი (ორიგინალი) წარმოდგენიდან 20 კალენდარული დღის ვადაში, ხოლო თუ გადახდის თარიღი ემთხვევა გამოსასვლელ დღეს, გადახდა წარმოებს გამოსასვლელი დღის შემდეგ პირველივე სამუშაო დღეს.	сдачи (оригинал) Поставщиком, а если дата оплаты совпадает с выходным днем, оплата производится в следующий за выходным первый же рабочий день.
9. ხელშეკრულებაში ცვლილებების შეტანა	**9 . Внесение изменений в Договор**
9.1 ორივე მხარის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შესწორებების გარდა ხელშეკრულებაში არ დაიშვება არავითარი გადახრა ან ცვლილება.	9.1. Никакие отклонения или изменения в Договоре не допускаются, кроме подписанных обеими сторонами письменных поправок.
9.2 თუ რაიმე წინასწარ გაუთვალისწინებელი მიზეზების გამო წარმოიქმნება ხელშეკრულების პირობების შეცვლის აუცილებლობა, ცვლილებების შეტანის ინიციატორი ვალდებულია წერილობით შეატყობინოს მეორე მხარეს შესაბამისი ინფორმაცია.	9.2. Если по каким-либо заранее непредвиденным причинам возникнет необходимость во внесении изменений в Договор, инициатор внесения изменений обязан письменно направить другой стороне соответствующую информацию.
9.3 ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს ხელშეკრულების დანართის სახით, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.	9.3. Любое изменение условий Договора должно быть оформлено в виде приложения к нему, которое будет считаться его неотъемлемой частью.
9.4 ხელშეკრულების საერთო ფასის ცვლილება დასაშვებია მხოლოდ შემსყიდველის საჭიროებიდან გამომდინარე დამატებითი საქონლის შესყიდვის დროს.	9.4 Изменение общей цены Договора допускается исключительно исходя из нужд Покупателя, при закупке дополнительного товара.
10. მხარეთა პასუხისმგებლობა	**10. Ответственность сторон**
10.1 მიმწოდებელი კისრულობს ვალდებულებას, წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების მიწოდების ვადების დარღვევის შემთხვევაში, პირგასამტეხლოს სახით, ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე, გადაუხადოს შემსყიდველს მიუწოდებელი ან დაგვიანებით მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობის ღირებულების 0,1 პროცენტი.	10.1. Поставщик обязуется в случае нарушения установленных настоящим Договором сроков поставки Товарно-материальных ценностей, за каждый просроченный день, в виде неустойки выплатить Покупателю 0,1% от стоимости, не поставленной или поставленной с опозданием Товарно-материальной ценности.
10.2 მხარეები თანხმდებიან, რომ თუ მიმწოდებელი საფუძვლიანად (10 დღით) გადააცილებს ხელშეკრულებით დადგენილ, სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობის მიწოდების ვადას და/ან უარს იტყვის ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე, შემსყიდველი უფლებამოსილია შეწყვიტოს ხელშეკრულება და ვადაგაცილებულ დღეებზე დარიცხულ პირგასამტეხლოსთან ერთად დააკისროს მიმწოდებელს მიუწოდებელი სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობის ღირებულების 10 (ათი) პროცენტის ოდენობის ჯარიმის გადახდა, აგრეთვე ამ მიზნით აამოქმედოს ხელშეკრულების უზრუნველყოფის გარანტია.	10.2. Стороны соглашаются, что если Поставщик основательно (на 10 дней) просрочит определенный по настоящему Договору срок поставки Товарно-материальных ценностей и/или откажется от выполнения взятых по Договору обязательств, Покупатель вправе прекратить Договор и вместе с неустойкой, начисленной за просроченные дни, вменить Поставщику уплату штрафа в размере 10 (десяти) процентов от стоимости непоставленных Товарно-материальных ценностей, а также в этих целях задействовать гарантию обеспечения договора.
10.3 იმ შემთხვევაში თუ არ მოხდა ხელშეკრულების	10.3. В случае если Договор не будет прекращён,

შეწყვეტა, პირგასამტეხლოს გადახდა არ ანთავისუფლებს მიმწოდებელს ნაკისრი ვალდებულების შესრულებისაგან.	выплата неустойки не освобождает Поставщика от выполнения возложенных обязательств.
10.4 წინამდებარე ხელშეკრულების მე-3 მუხლის 3.5 და მე-7 მუხლის 7.2 პუნქტებით დადგენილი ვადების დარღვევისათვის მიმწოდებელს ეკისრება ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე ხელშეკრულების საერთო ღირებულების 0.1 პროცენტის ოდენობის პირგასამტეხლოს გადახდა.	10.4. За нарушение сроков, установленных пунктами 3.5 статьи 3 и 7.2 статьи 7 настоящего Договора, Поставщику вменяется неустойка в размере 0,1% от общей стоимости Договора, за каждый просроченный день.
10.5 გადახდის ვადის გადაცილებისათვის მიმწოდებელი უფლებამოსილია დააკისროს შემსყიდველს გადასახდელი თანხის 0.1%-ს გადახდა ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე.	10.5. За просрочку срока оплаты Поставщик вправе вменить Покупателю 0,1% от подлежащей оплате суммы, за каждый просроченный день.
10.6. “ შემსყიდველი” უფლებამოსილია მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების ღირებულების ანაზღაურებისას გამოქვითოს ამ მუხლით გათვალისწინებული და მიმწოდებელზე დარიცხული პირგასამტეხლოსა და ჯარიმის თანხა (შეამციროს ანაზრაურება);	10.6. Покупатель правомочен, при возмещении стоимости поставленных Товарно-материальных ценностей, удержать предусмотренные настоящей статьёй, начисленные на Поставщика суммы неустойки и штрафа (сократить возмещение);
10.7 მხარეები შეთანხმდნენ, რომ წინამდებარე ხელშეკრულების შესაბამისად, მიმწოდებლის მიერ მიცემული გარემოებების შესახებ განცხადებების ნამდვილობის ან არანამდვილობის მიუხედავად, მიმწოდებელი ვალდებულია აუნაზღაუროს შემსყიდველს ყველა წარმოქმნილი დანაკარგი, ერთობლივად შემდეგი გარემოებების არსებობის შემთხვევაში:	10.7 Стороны соглашаются, что в соответствии с настоящим Договором, несмотря на действительность либо недействительность данных Поставщиком заявлений об обстоятельствах, Поставщик обязан возместить Покупателю все возникшие убытки, в совокупности, при наличии следующих обстоятельств:
10.7.1 საქართველოს საგადასახადო კოდექსის მე-13 კარით განსაზღვრული წესით, საგადასახდო ორგანოს მიერ შემსყიდველის მიმართ მიღებულია გადაწყვეტილება საგადასახადო პასუხისმგებლობის გამოყენების შესახებ, იმ საგადასახადო სამართალდარღვევის გამო { გადასახადებთან დაკავშირებული დავალიანების შესაბამისი თანხების მითითებით - ძირითადი გადასახადი (მოგების გადასახადი, დღგ), ჯარიმა, საურავი}, რომლებიც გამოწვეული იყო მიმწოდებლის, ასევე წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულების მიზნით მოზიდული თანაშემსრულებლების არაკეთილსინდისიერი ქმედებებით გადასახადების გაანგარიშების და გადახდის დროს;	10.7.1. в порядке, определенном разделом 13 Налогового кодекса Грузии, налоговым органом, против Покупателя, принято решение о применении налоговой ответственности вследствие налогового правонарушения (с указанием соответствующих сумм связанной с налогами задолженности – основной налог (налог на прибыль, НДС), штраф, пеня), которое было вызвано недобросовестными действиями Поставщика, а также привлеченных Поставщиком в целях выполнения настоящего Договора, соисполнителей во время расчета и уплаты налогов;
10.7.2 გადასახადების (მოგების გადასახადი, დღგ) დავალიანების თანხები, ჯარიმების, საურავების შესაბამისი თანხები ჩამოწერილი იქნება შემსყიდველის საბანკო ანგარიშიდან უაქცეპტო წესით/გადარიცხული იქნება შემსყიდველის მიერ	10.7.2суммы задолженности по налогам (налог на прибыль, НДС), соответствующие суммы штрафов, пеней будут списаны с банковского счета Покупателя в безакцептном порядке/перечислены Покупателем добровольно в

ნებაყოფლობით საგადასახადო ორგანოს მოთხოვნის შესაბამისად.	соответствии с требованием налогового органа;
მიმწოდებელი აუნაზღაურებს შემსყიდველს ამ პუნქტში მითითებულ ქონებრივ დანაკარგებს, შემსყიდველის მიერ შესაბამისი მოთხოვნის წარდგენის თარიღიდან 10 (ათი) კალენდარული დღის განმავლობაში იმ თანხების ოდენობით, რომლებიც ჩამოწერილი იქნა შემსყიდველის საბანკო ანგარიშიდან უაქცეპტო წესით/გადარიცხული იქნა შემსყიდველის მიერ ნებაყოფლობით საგადასახადო ორგანოს მოთხოვნის თანახმად;	Поставщик возместит указанные в данном пункте, имущественные потери Покупателя в срок 10 (десяти) календарных дней с даты представления соответствующего требования Покупателем, в размере сумм, списанных с банковского счета Покупателя в безакцептном порядке/перечисленных Покупателем добровольно согласно требованию налогового органа;
10.8 მხარეები შეთანხმდნენ, რომ, საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 38-ე თავით განსაზღვრული წესით, საგადასახადო შემოწმების აქტის მიღებიდან, რომელშიც შემმოწმებლების მიერ ასახულია გადასახადებისა და მოსაკრებლების შესახებ საგადასახადო კანონმდებლობის დარღვევევის ფაქტობრივი გარემოებები, რომლებიც გამოწვეული იყო მიმწოდებლის, ასევე წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულების მიზნით მოზიდული თანაშემსრულებლების არაკეთილსინდისიერი მოქმედებებით გადასახადების გაანგარიშების და გადახდის დროს, შემსყიდველი 10 (ათი) კალენდარული დღის განმავლობაში მიმწოდებელს უგზავნის საგადასახადო ორგანოს აქტიდან ამონაწერს (შემდგომ - ამონაწერი) საგადასახადო სამართალდარღვევების შესაბამის ფაქტობრივ გარემოებებზე;	10.8 Стороны соглашаются, что с момента получения акта налоговой проверки в порядке, определенном главой 38 Налогового кодекса Грузии, в котором, проверяющим, отражены фактические обстоятельства нарушений налогового законодательства касательно налогов и сборов, которые вызваны недобросовестными действиями Поставщика, а также привлеченных Поставщиком в целях выполнения настоящего Договора соисполнителей во время расчета и уплаты налогов, Покупатель, в срок 10 (десяти) календарных дней, отправляет Поставщику выписку из акта налогового органа (далее - Выписка) о соответствующих фактических обстоятельствах налоговых правонарушений.
10.9 მხარეები შეთანხმდნენ, რომ იმ შემთხვევაში, თუ მიმწოდებელი არ ეთანხმება ამონაწერში მოყვანილ ფაქტებს, ასევე შემმოწმებელთა დასკვნებსა და წინადადებებს, მიმწოდებელი, ამონაწერის მიღების მომენტიდან 10 (ათი) კალენდარული დღის განმავლობაში, შემსყიდველს უგზავნის წერილობით მოტივირებულ საჩივარს მასში მოყვანილ ფაქტებთან (შემმოწმებელთა დასკვნებთან) დაკავშირებით, რომელიც შემსყიდველმა უნდა წარადგინოს საგადასახადო ორგანოში, საქართველოს საგადასახადო კოდექსის მე-14 კარით განსაზღვრული წესის შესაბამისად.	10.9 Стороны согласились, что в случае если Поставщик не согласен с приведенными в Выписке фактами, а также заключениями и предложениями проверяющих, поставщик, в срок 10 (десяти) календарных дней с момента получения Выписки, отправляет Покупателю письменную мотивированную жалобу по приведённым в ней фактам (заключениям проверяющих), которые должны быть представлены Покупателем в налоговый орган, в порядке, определенном разделом 14 Налогового кодекса Грузии.
ამონაწერში მოყვანილ ფაქტებთან (შემმოწმებელთა დასკვნებთან) დაკავშირებით, მიმწოდებლის მიერ ზემოაღნიშნულ ვადაში წერილობითი მოტივირებული საჩივარის წარმოუდგენლობის	В случае непредставления в указанный в срок письменной мотивированной жалобы Поставщиком в связи с приведенными в Выписке фактами (заключениям проверяющих), должно

შემთხვევაში, მიჩნეულ უნდა იქნას, რომ მიმწოდებელი ეთანხმება შემმოწმებელთა მიერ ამონაწერში მოყვანილი დასკვნების მართლზომიერებას და მთლიანად ათავისუფლებს შემსყიდველს შემმოწმებელთა დასკვნებთან საგადასახადო დავის წარმოების მოვალეობისგან;	быть сочтено, что Поставщик согласен с правомерностью приведенных проверяющими в Выписке заключениями, и полностью освобождает Покупателя от обязанности по ведению налогового спора по заключениям проверяющих.
10.10 იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე ხელშეკრულების 10.7.2 პუნქტის შესაბამისად, მიმწოდებლის მიერ ქონებრივი დანაკარგების ანაზღაურების შემდეგ, საგადასახადო ორგანოს გადაწყვეტილება (სხვა არანორმატიული აქტი) მიჩნეული იქნება უკანონოდ იმ ნაწილში, რომლის შესაბამისადაც მიმწოდებლის მიერ განხორციელდა შემსყიდველისათვის ქონებრივი დანაკარგების ანაზღაურება, შემსყიდველი ვალდებულია დაუბრუნოს მიმწოდებელს მიღებული თანხა (პროცენტების გათვალისწინების გარეშე), საგადასახადო ორგანოს მიერ ამოღებული დაბრუნებული თანხების ოდენობით, მათი დაბრუნების დღიდან 10 (ათი) კალენდარული დღის განმავლობაში. ამასთან, პროცენტები არ ექვემდებარება დარიცხვას შემსყიდველის მიერ მიმწოდებლისათვის დაბრუნებულ თანხაზე.	10.10 В случае если после возмещения имущественных потерь Поставщиком в соответствии с пунктом 10.7.2 настоящего Договора, решение (прочий ненормативный акт) налогового органа будет признано незаконным в части, согласно которой было осуществлено возмещение имущественных потерь Покупателя Поставщиком, Покупатель обязан возвратить полученную сумму Поставщику (без учета процентов), в размере возвращенных сумм, изъятых налоговым органом, в срок 10 (десяти) календарных дней со дня их возврата. При этом процент не подлежит начислению на сумму, возвращенную Покупателем Поставщику.
11. ხელშეკრულების შეწყვეტა მისი პირობების შეუსრულებლობის გამო	**11. Прекращение Договора вследствие невыполнения его условий**
11.1 წინამდებარე ხელშეკრულების მე-9 მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევების გარდა, შემსყიდველი უფლებამოსილია შეწყვიტოს ხელშეკრულება, ვალდებულებების შეუსრულებლობის შესახებ მიმწოდებლის წერილობითი შეტყობინების შემდეგ:	11.1. Кроме как в случаях, предусмотренных статьёй 9 настоящего Договора, Покупатель вправе прекратить Договор после письменного уведомления Поставщика о невыполнении обязательства:
11.1.1 თუ მიმწოდებელს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ან შემსყიდველის მიერ გაგრძელებულ ვადებში არ შეუძლია მიაწოდოს მთლიანი საქონელი;	11.1.1. Если Поставщик в сроки, предусмотренные Договором, или продлённые Покупателем, не в состоянии поставить весь товар;
11.1.2 თუ შემსყიდველს არ შეუძლია შეასრულოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული რომელიმე ვალდებულება;	11.1.2. Если Поставщик не в состоянии выполнить предусмотренное Договором какое-либо обязательство;
11.1.3. თუ შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მისგან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო იგი ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას;	11.1.3. Если Покупателю стало известно, что по независящим от него причинам, он не в состоянии обеспечить выполнение взятых по Договору обязательств;
11.1.4 მიმწოდებლის გაკოტრების შემთხვევაში.	11.1.4. В случае банкротства Поставщика;
11.1.5. საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.	11.1.5. В иных случаях, предусмотренных законодательством Грузии.
11.2 მიმწოდებლის მიერ წინამდებარე	11.2 В случае невыполнения либо

ხელშეკრულებით გათვალისწინებული, დოკუმენტების/ინფორმაციის მიწოდებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი მოვალეობის შეუსრულებლობის ან არასათანადო შესრულების, ამ ხელშეკრულების მე-6 მუხლში მითითებული ნებისმიერი გარემოებების შესახებ განცხადების არანამდვილობის (მათ შორის ნაწილობრივი) შემთხვევაში, შემსყიდველი უფლებამოსილია ცალმხრივად, სასამართლოს გარეშე წესით, უარი თქვას ხელშეკრულების შესრულებაზე.	ненадлежащего выполнения Поставщиком любой обязанности, связанной с предоставлением предусмотренных настоящим Договором документов/информации, недействительности (в том числе частичной) указанного в статье 6 настоящего Договора любого заявления об обстоятельствах, Покупатель вправе односторонне, во внесудебном порядке отказаться от выполнения Договора;
11.3 მხარეები აღიარებენ, რომ ამ პუნქტში მითითებული საფუძველი ხელშეკრულების შესრულებაზე ცალმხრივი უარისთვის, წინამდებარე ხელშეკრულებასა და საქართველოს სამოქალაქო კოდექსში მითითებულ საფუძვლებთან ერთად, მიეკუთვნება საფუძვლებს, რომლებიც დაკავშირებულია მიმწოდებლის მიერ საკუთარი ვალდებულებების დარღვევასთან.	11.3 Стороны признают, что указанное в данном пункте основание для одностороннего отказа на выполнение Договора, вместе с основаниями, указанными в настоящем Договоре и Гражданском кодексе Грузии, относятся к основаниям, которые связаны с нарушением собственных обязательств Поставщиком.
11.4. ხელშეკრულების შეწყვეტის შემთხვევაში, შემსყიდველი ვალდებული არ არის გადაუხადოს მიმწოდებელს რაიმე თანხა გარდა იმ თანხისა, რომელიც მან მიმწოდებელს უნდა გადაუხადოს ხელშეკრულების შეწყვეტის თარიღის ჩათვლით მიწოდებული სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობებისათვის (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), რაც დადასტურებული იქნება მიღება-ჩაბარების აქტებით.	11.4. В случае прекращения Договора, Покупатель не обязан выплачивать Поставщику какую-либо сумму, помимо суммы, которую он должен выплатить ему за предусмотренные по Договору Товарно-материальные ценности (при наличии таковых), поставленные по дату прекращения Договора, включительно, что будет подтверждено актом приема-сдачи.
12. ფორს-მაჟორი	**12. Форс-мажор**
12.1 ამ მუხლის მიზნებისათვის "ფორს-მაჟორი" ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული შემსყიდველისა და/ან მიმწოდებლის შეცდომებსა და დაუდევრობასთან, და რომლებსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეულ იქნეს ომით, სტიქიური მოვლენებით, ეპიდემიით, კარანტინით და საქონლის მიწოდებაზე ემბარგოს დაწესებით, და სხვა.	12.1. В целях настоящей статьи, «Форс-мажор» означает непреодолимые для сторон, независящие от их контроля обстоятельства, которые не связаны с ошибками и халатностью Покупателя или/и Поставщика, и которые имеют заранее непредвиденный характер. Такие обстоятельства могут быть вызваны войной, стихийными явлениями, эпидемией, карантином и установлением эмбарго на поставку товара, и др.
12.2 ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში, ხელშეკრულების დამდებმა მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს წერილობითი შეტყობინება ასეთი გარემოებების და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ. თუ შეტყობინების გამგზავნი მხარე არ მიიღებს მეორე მხარისაგან წერილობით პასუხს, იგი	12.2. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств, заключившая Договор сторона, для которой становится невозможным выполнение взятых обязательств, должна без промедления направить другой стороне письменное уведомление об указанных обстоятельствах и вызвавших их причинах. Если сторона, направившая уведомление, не получит письменный ответ от второй стороны, она по

თავისი შეხედულებისამებრ, მიზანშეწონილობისა და შესაძლებლობისდა მიხედვით აგრძელებს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას და ცდილობს გამონახოს ვალდებულებების შესრულების ისეთი ალტერნატიული ხერხები, რომლებიც თავისუფალი იქნება ფორს-მაჟორული გარემოებების ზეგავლენისაგან.	своему усмотрению, исходя из целесообразности и по возможности, продолжает выполнение взятых по Договору обязательств, и старается изыскать альтернативные способы выполнения обязательств, независящие от воздействия форс-мажорных обстоятельств.
13. დავების გადაწყვეტა	**13. Разрешение споров**
13.1 წინამდებარე ხელშეკრულების დარღვევისათვის მხარეები პასუხს აგებენ წინამდებარე ხელშეკრულებითა და საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით. 13.2 წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე წარმოქმნილი ნებისმიერი დავა წყდება ურთიერთმოლაპარაკების გზით, წინააღმდეგ შემთხვევაში, დავას განიხილავს საქართველოს საერთო სასამართლოები.	13.1. За нарушение настоящего Договора стороны несут ответственность в порядке, предусмотренном настоящим Договором и законодательством Грузии. 13.2. Любой спор, возникший на основании настоящего Договора, решается путём взаимных переговоров, в противном случае спор рассматривается общими судами Грузии.
14. დასკვნითი დებულებები	**14. Заключительные положения**
14.1 ხელშეკრულება ძალაში შედის მისი გაფორმების (დადების) დღეს და მოქმედებს მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების საბოლოო შესრულებამდე. 14.2 წინამდებარე ხელშეკრულებაში ნებისმიერი სახის ცვლილებები და დამატებები ძალაში შედის მხარეების მიერ სათანადოდ უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ ხელმოწერის დღიდან. 14.3 ურთიერთოებები, რომლებიც არ არის რეგლამენტირებული წინამდებარე ხელშეკრულებით, რეგულირდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი წესის თანახმად. 14.4 ხელშეკრულება შედგენილია თანაბარი ძალის მქონე ორ ეგზემპლარად, ქართულ და რუსულ ენებზე, და გადაეცემა მხარეებს. 14.5 ხელშეკრულების ტექსტში შეუსაბამობის აღმოჩენის შემთხვევაში, უპირატესობა ენიჭება რუსულ ენაზე შედგენილ ტექსტს.	14.1. Договор вступает в силу в день его оформления (заключения) и действует до окончательного выполнения сторонами взятых на себя обязательств. 14.2. Изменения и дополнения любого рода в настоящий Договор вступают в силу со дня их подписания уполномоченными в надлежащем порядке представителями сторон. 14.3. Отношения, которые не регламентированы настоящим Договором, регулируются в порядке, предусмотренном действующим законодательством Грузии. 14.4. Договор составлен в двух равносильных экземплярах, на грузинском и русском языках, которые передаются сторонам. 14.5. В случае выявления несоответствия в тексте Договора, предпочтение отдаётся тексту, составленному на русском.
მხარეთა რეკვიზიტები:	**Реквизиты сторон:**
შემსყიდველი: სს "თელასი" ქ. თბილისი, ვანის ქ. N3 ტელ: +995 32 225 52 11 ფაქსი: +995 32 277 99 81 ს/კ: 202052580 ბანკი: UGEBGE22	**Покупатель:** АО «Теласи», г. Тбилиси, ул. Ванская №3 Тел.: +995 32 225 52 11 Факс:+995 32 277 99 81 ИНН: 202052580 Банк:UGEBGE22 Р/С: GE83VT6600000000508302

ა/ა: GE83VT6600000000508302 სერგეი კობცევი გენერალური დირექტორი _____ “_____” “_____” 2018წ. **მიმწოდებელი:** დირექტორი ---------- _____ “_____” “_____” 2018 წ.	Сергей Кобцев Генеральный директор _____ “_____” “_____” 2018г. **Поставщик:** Директор _____ “_____” “_____” 2018г.